



### Milieu naturel

Saragosse offre une grande diversité de paysages. L'Ebre joue le rôle d'artère vitale dans un territoire caractérisé par de forts contrastes, où arrivent à coexister des bois touffus prépyrénéens et de vastes étendues presque désertiques, égayées par l'occasionnelle verdure des plaines cultivées fluviales.

Le Parc Naturel de la Dehesa du Moncayo, la Réserve Mondiale de la Biosphère des Bardenas, la lagune de Gallocanta (endroit servant de refuge, de repos et de nidification aux oiseaux) et les terres de

steppes de la Lomaza de Belchite et les Monegros, sont des modèles uniques de climat et de paysage en Europe.

Il faut ajouter à cette particularité celle du prépyrénéen et du Piedemonte ibérique, où la plaine et la montagne confluent d'une façon particulière, et celle de sites spectaculaires où le cours des rivières dessinent des marais (galachos), des gorges et des canyons. Il peut également reposer en lacs naturels ou en vastes bassins qui se prête à la pêche et à la pratique des sports nautiques.

### Stations balnéaires et le Monastère de Pierre

La province de Saragosse dispose de différentes stations thermales, qui affleurent dans les municipalités d'Alhama d'Aragon, Paracuellos de Jiloca et Jaraba, enclavées dans la région de Calatayud.

Et c'est dans un cadre naturel d'une grande beauté, que se dressent des complexes variés qui allient l'atmosphère tranquille et accueillante des stations balnéaires du XIX<sup>ème</sup> siècle à des installations modernes. Ces complexes sont susceptibles d'offrir à leurs visiteurs une grande variété de soins avec des eaux

minières-médicinales, déclarées d'utilité publique.

A proximité de ces établissements, à Nuévalos, se trouve un des plus précieux bijoux de la province, le Parc Naturel du Monastère de Pierre. Le cours du fleuve Piedra a modelé la roche durant des millénaires, en formant d'étonnants lacs, grottes et cascades. Près d'eux se dressent sur les rivages, des bois épais et un écosystème particulier d'une diversité biologique marquée.

### Gastronomie

La richesse du paysage et du climat de la province de Saragosse, mêlée à un héritage culturel dû à la diversité des civilisations qui s'y sont rencontrées, ont donné lieu à une multitude de traditions culinaires.

Parler de Gastronomie à Saragosse c'est parler des incomparables fruits et légumes de ses potagers, mais c'est aussi parler de l'agneau, de la chasse et des huiles d'appellation d'origine de renommée

internationale, de fromages exquis et de charcuterie, de pâtisseries propres à cette région et de ses excellents vins vieillies dans les régions de Cariñena, Borja et Calatayud.

Des ingrédients de toute première qualité inclus dans ladite diète méditerranéenne, à la fois saine et variée, aussi bien mis en valeur dans des plats traditionnels que dans des plats de cuisine moderne élaborés par de grands chefs.

ESPAÑA **ZARAGOZA** *La Province*

<http://zaragozaturismo.dpz.es>

Patronato de Turismo      Diputación de Zaragoza

Plaza de España, 2. 50071 Zaragoza. Tel. 00 34 976 212 032

*Zaragoza, la Province*

De part sa situation géographique, la province de Saragosse a toujours été une terre de passage, et elle continue de l'être. Croisement naturel de chemins entre l'Europe continentale et la Péninsule Ibérique, ainsi qu'entre la Méditerranée, le plateau de Castille et la côte Cantabrique, elle est devenue, tout au long de son histoire, un point de rencontres de cultures et de civilisations.

Cette province a une superficie de 17.194 km<sup>2</sup> et la plupart de ses habitants, près du million, se trouvent concentrés dans la capitale, actuellement centre industriel et commercial. Néanmoins, tout près de Saragosse se trouve d'autres villes de taille considérable et ayant un patrimoine historique, telles que Calatayud, Tarazona, Ejea de los Caballeros ou Caspe.



## L'architecture médiévale en pierre

Au moyen-âge, au fur et à mesure que l'Islam reculait, les conquérants chrétiens se virent dans l'obligation de coloniser leurs nouveaux territoires avec des constructions religieuses et en consolidant des noyaux de population. C'est à cette période que l'art roman se répand, l'expression plastique d'une société féodale dont les caractéristiques formelles proviennent d'Europe.

Il y a, dans la province de Saragosse, de nombreux exemples de ce mouvement artistique, bien que les plus spectaculaires se trouvent dans la ville de Daroca et



surtout, dans les Altas Cinco Villas, dans les enclaves de Sos del Rey Católico et en premier lieu à Uncastilla.

Une autre forme d'expression de l'époque médiévale présente sur les terres de Saragosse est la cistercienne, résultat de l'expansion d'un ordre monacal qui rechercha le retour à l'austérité du christianisme primitif. C'est dans ce style, qui annonce le gothique, que s'érigèrent les monastères de Veruela, aux flancs du Moncayo, Piedra, aux alentours de Calatayud, et Rueda, au moyen cours de l'Ebre.



## Mudéjar

Après la conquête chrétienne, beaucoup de musulmans restèrent au royaume d'Aragon et conservèrent leur religion et leurs habitudes. Ceux qui se consacraient à des métiers en rapport avec la construction mirent leurs savoirs au service des nouveaux pouvoirs dominants, en particulier dans les villes situées sur les rives de l'Ebre et de ses affluents méridionaux, ainsi qu'au Somontano (haut Aragon) du Moncayo. C'est ainsi qu'apparut l'art mudéjar; qui adapta des concepts, des formes et des systèmes de travail andalous aux besoins des bâtisses chrétiennes et aux modes de chaque époque.

Entre les XIII<sup>ème</sup> et XVII<sup>ème</sup> siècles on assiste au développement de modèles constructifs singuliers, comme les églises forteresses et les tours à structure de minaret, en plus d'un riche langage décoratif, ayant ses propres caractéristiques, basé sur la combinaison de brique, plâtre, bois et céramique.

Sa beauté et majestuosité, ainsi que sa valeur en tant qu'exemple matériel de cohabitation et de rencontres de cultures, furent reconnues par l'UNESCO en 2001, en déclarant Patrimoine de l'Humanité l'ensemble de l'art mudéjar aragonais.



## Sefarad

En 1492 les Rois Catholiques décrétèrent l'expulsion des juifs, une communauté établie dans la Péninsule Ibérique depuis l'Antiquité. La trace de leur présence des siècles durant, dans l'actuelle province de Saragosse, est aussi riche qu'hétérogène.

Saragosse la capitale, épice de la culture du judaïsme en Aragon, exerça pendant longtemps une indiscutable suprématie spirituelle en Sefarad, aussi bien sous la protection des monarques musulmans que sous celle des rois chrétiens qui leur succédèrent.



## Goya et Muel

Francisco de Goya y Lucientes, l'une des personnalités les plus influentes dans l'histoire de la peinture, naquit à Fuendetodos, un petit village près de Saragosse. C'est dans la capitale aragonaise qu'il étudia la peinture et reçut ses premières commandes. Le succès de ses fresques dans la basilique du Pilar lui valut la signature de nouveaux contrats.

Muel, Remolinos, Calatayud et la chartreuse de Aula Dei abritent des oeuvres de son étape juvénile. Mais cette période n'est pas la seule représentée dans la province, effectivement l'on peut trouver des tableaux d'une époque postérieure au Musée de Saragosse et au Musée Camon Aznar qui, lui, abrite également ses séries complètes de gravures.



Dans son village natal, on peut également admirer une partie de son oeuvre graphique, sa maison natale y est conservée et plusieurs ateliers et salles d'exposition s'y sont ouverts.

Une visite à la toute proche Muel, centre potier documenté depuis la fin du XV<sup>ème</sup> siècle, permet de boucler le voyage à Fuendetodos. On y trouve, en plus des fresques de Goya, l'Ecole-atelier de Céramique. Avec sa création, la Diputación Provincial de Saragosse prétend récupérer la tradition de poterie locale, où prédomine les pièces décorées avec des dessins bleus sur fond blanc, et aussi promouvoir les techniques artisanales

